

EN Instruction for use
DE Gebrauchsanweisung
PL Instrukcja użytkownika



CODE	
OX.03.215 BUMPER-HV	
COLOURS	PACKING
P, SE	1 / 50 pc. / St. / szt.
PRODUCT NAME	
INDUSTRIAL BUMP CAP	
INDUSTRIE-ANSTOßKAPPEN	
PRZEMYSŁOWY HEŁM LEKKI	
STANDARDS	
EN 812:2012	
v. E.C20GRH.102	



ctions for use;  – batch code;  – online instruction;  – conformity mark;  – conformity sign of Customs Union;  – ukrainian conformity sign;  – Great Britain conformity sign

⚠ ATTENTION! In order to ensure appropriate level of protection, the helmet should match or be adjusted to the user's head size. In order for the product to preserve its properties, regular inspection of the shell and external material should be performed. If any damages are noticed, the entire helmet should be replaced. The helmet which was subject to strong impact should be replaced. Detailed information concerning appropriate additional components and spare parts (if applicable) as well as the description of their matching method are available at the manufacturer or their authorized representative.

Date of production: It is on the product (Figure 1). The arrows indicate the month and year of production respectively.

Shelf life: It can be estimated on the basis of the product wear and tear. Due to the different intensity of use and environmental influences, such as sunlight, rain, etc., it is not possible to provide a precise date. The product retains its protective properties up to the moment of a damage which cannot be repaired without decreasing its protective level. Damaged or discolored protective helmet must be replaced. With proper warehousing the storage time of the product can be up to 4 years from the date of production.

The access to the EU declaration of conformity can be accessed at ogrifox.eu.

In the event that this manual is out-of-date because of changes in law or other factors, download the new version. Current instructions are available on the ogrifox.eu. This manual is marked with version v. E.C20GRH.102, where E.C20GRH is the identifier of product group and 102 the subsequent version number. Before starting operation, verify having current/appropriate operation manual for the product, read this manual carefully and keep it for duration of the use of protection. If the labels explained herein are not the same as labels on the product or on the packaging, this means that the manual is for other batch or other product. In this case, it is essential to contact the person who made

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS
Manufacturer: OGRIFOX LTD., 44 Broadway, London E15 1XH, England, United Kingdom.

Manufacturer's authorized representative (APP): RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation and the PPE Regulation 2016/425 as brought into UK Law and amended. It has been assigned to the II category.

Standards: EN 812:2012, „Industrial bump caps.“

The notified body: The CE marking was issued for this PPE by ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - Sicherheitstechnische Prüfstelle, Vienna Twin Towers Wienerbergstrasse 11, A-1100 Wien, Austria, number of the body: 0511. The UKCA marking was issued for this PPE by SATRA Technology Center Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom (AB0321).

Product/description: Industrial bump cap. Detailed characteristics of the product is provided at the ogrifox.eu.

Intended use: This helmet ensures the protection of the top part of the head against impacts resulting from the falling or moving objects as well as against striking the obstacles with your head in accordance with the standard it meets. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment.

Industrial bump cap is intended to protect the user against the effects of hitting with their head hard, fixed objects which may result in epidermis tear or abrasion or other superficial injuries. Industrial bump cap is not intended to protect against the effects of the objects falling or being thrown down or against moving or suspended loads.

ATTENTION! Industrial bump cap should not be confused with indu-

the manual available, or contact the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer, in order to obtain a document to the batch, which you have. It is essential to verify having current/appropriate manual for the possessed product. If the manual is out-of-date or inappropriate to the batch, it is essential to obtain current/appropriate manual and refer to its contents. **Do not start operation without reading information included in the current/correct operation manual!**

THIS MANUAL CAN BE REPEATEDLY COPIED IN ORDER ANY USER CAN READ THE INFORMATION INCLUDED HEREIN.

In any doubts please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer in order to explain them.

This manual is an integral part of the package, and at the same time its marking. In accordance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council article 17 paragraph 1, all the markings may not be placed on the product. The signs description in the instruction is binding information, also in the case if there were factors that led to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly to health and safety. The product and its packaging must be disposed in accordance with applicable local regulations. Information on the composition of the product and its packaging is available on ogrifox.eu.

DE ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER

Hersteller: OGRIFOX LTD., 44 Broadway, London E15 1XH, England, Vereinigtes Königreich.

Befugter Vertreter des Herstellers (APP): RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen. Dieses Produkt gehört zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die in der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates und erfüllt die Anforderungen dieser Verordnung und PSA-Verordnung 2016/425, wie sie in britisches Recht übernommen und geändert wird. Es wurde der Kategorie II zugeordnet.

Standards: EN 812:2012, „Industrie-Anstoßkappen.“

Notifizierte Stelle: Die CE-Kennzeichnung wurde für diese PSA ausgestellt von ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - Sicher-

stral safety helmet compliant with EN397.

Limitations: It is cautioned against using the product incorrectly and instructions and in the case of a chinstrap when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. The protection against hazards and dangers not listed in the manual is not guaranteed.

Technical data: Industrial bump cap is made of the ABS (shell material) and 100% cotton (outer material).

Size: The girth of head is adjusted in range of: 55-66 cm.

Use and handling: The personal responsibility of the user ensures the protective function of the product. Be careful when choosing, it needs to lay back and provide freedom of movement. Before use, check on your own responsibility condition of the industrial bump cap and whether the product is suitable for working activities, complete and all protective functions are guaranteed. Check it for damage, which could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken fasteners, abrasions). If there is such a negative impact, before use, restore the original, valid state of the product (for this purpose please contact with safety expert, the manufacturer or the authorized representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. During work, pay attention to the behaviour of the protective functions. The loss of the protective properties means that the product has been used. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

1. Put the helmet on your head with its visor directed to the front in order for the visor not to limit the visual field.
2. When it is necessary to adjust helmet circumference, back regulation strip should be used.
3. Having put on the helmet, it should comfortably and surely adhere to the head.

If the product is worn together with the clothing protecting against special hazards, attention should be paid to the fact whether combined protective functions are ensured according to the intended use.

The helmet should be checked before beginning the work, and in particular each time after an object heats its structure.

Materials used to made the product, should not adversely affect the

heitstechnische Prüfstelle, Vienna Twin Towers Wienerbergstrasse 11, A-1100 Wien, Österreich, Nummer der Stelle: 0511. Die UKCA-Kennzeichnung wurde für diese PSA von SATRA Technology Center Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Großbritannien (AB0321).

Produkt/Beschreibung: Industrie-Anstoßkappen. Detaillierte Eigenschaften des Produkts sind unter ogrifox.eu erhältlich.

Bestimmung: Der Helm schützt den oberen Teil des Kopfes vor Stößen durch herabfallende oder sich bewegende Gegenstände und vor Kopfstöße gegen Hindernisse gemäß der Norm, der der Helm erfüllt. Das Schutzniveau wurde auf der Grundlage von Tests ermittelt, die gemäß den Bedingungen durchgeführt wurden, die in den geltenden Normen/Spezifikationen beschrieben sind. Das Produkt bietet Schutz vor den oben genannten Risiken und ist für den Einsatz in der Umgebung bestimmt, in der es auftritt. Bitte führen Sie in einer gegebenen Arbeitsumgebung immer eine Risikobewertung durch, um zu überprüfen, ob das Produkt Schutz gegen alle in dieser Umgebung verfügbaren Risiken bietet.

Der Industrie-Anstoßkappen wurde entwickelt, um den Benutzer vor den Auswirkungen von Kopfschlägen auf harte, feste Gegenstände zu schützen, die Risse, Hautabschürfungen oder andere Oberflächenverletzungen verursachen können. Ein Industrie-Leichthelm ist nicht zum Schutz vor den Folgen des Herunterfallens oder Werfens von Gegenständen oder sich bewegenden oder schwebenden Lasten bestimmt. **ACHTUNG!** Industrie-Anstoßkappen sollte nicht mit einem Arbeitsschutzhelm nach EN397 verwechselt werden.

Begrenzungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, in durchschnittlichen Bedingungen und mit hohem Risiko (für die es angemessen ist, Maßnahmen zum Schutz der einzelnen Kategorie III anzuwenden) und wenn das Risiko besteht, dass Das Produkt kann durch sich bewegende Objekte, z bewegliche Teile von Maschinen. Der Schutz gegen Bedrohung und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt werden, ist nicht garantiert.

Technische Daten: Industrie-Anstoßkappen aus Kunststoff ABS (Schalenmaterial) und 100% Baumwolle (Obermaterial).

Größe: Die Kopfgröße ist im Bereich von einstellbar: 55-66 cm.

user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Cleaning, maintenance and disinfection: Clean in warm water with soap. DON'T USE ORGANIC SOLVENTS OR ALCOHOL! Every three months, all parts that have a direct contact with the user should be disinfected. In the case of helmets covered with material, the external material can be washed in order to maintain hygiene and extend shelf life. To do this, remove the shell first. It is recommended to hand wash with the use of commercially available cleaners for a given type of material that are known to be harmless to health. The shell should be put into the external material before using the helmet again.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) of this product in the cardboard or foil package. Loading, transport and unloading should take place in conditions protecting against getting wet, dirty and damaged.

Warnings: The helmet is not intended for use in potentially explosive conditions. One should be warned against the danger of modifying or removing original helmet components or replacing them with components not intended for a given model. The helmet should not be modified in order to install additional equipment in a way different than the method recommended by the manufacturer. It is forbidden to use paints, solvents, glues and self-adhesive labels on the helmet, unless recommended by the manufacturer.

Marking: CODE – commodity product code; COLOURS – available colour range; PACKING – quantity of the product in the smallest packaging/quantity in the carton; STANDARDS – standards; **ogrifox** – manufacturer's identification mark; EN812 – number of European standards; 55-66 cm – size range;  – make acquainted with the instru-

Gebrauch und Bedienung: Die Schutzfunktion dieses Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Bei der Produktauswahl ist darauf zu achten, dass es eine entsprechende Bewegungsfreiheit bietet. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, Zustand als Produkt und ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist dieses auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, Abschürfungen). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (für diesen Zweck ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigte Herstellervertreter zwecks Klärung zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutzzeigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Dieses Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.

1. Setzen Sie den Helm mit dem nach vorne gerichteten Dach über den Kopf, damit das Dach das Sichtfeld nicht behindert.
2. Wenn der Helmfumfang angepasst werden muss, verwenden Sie die hintere Einstellmöglichkeit.
3. Nach dem Aufsetzen des Helms sollte er bequem und sicher am Kopf sitzen.

Wird das Produkt zusammen mit Schutzkleidung gegen besondere Risiken getragen, ist darauf zu achten, dass die kombinierten Schutzfunktionen je nach Verwendungszweck gewährleistet sind. Der Helm sollte vor Arbeitsbeginn und insbesondere nach jedem Aufruf auf die Helmschale überprüft werden.

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Es sind keine Fälle bekannt, in denen die Materialien der Schutzhülle bzw. Korbbrille allergische Reaktionen hervorrufen, jedoch kann jede im Produktmaterial enthaltene Substanz oder jene als Bestandteil des Produktes fungierende Substanz ein Allergen, wie z. B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. sein. Es wird besonders

